

ザ イ ニ チ

ゲ ン ザ イ

ビ ジ ュ ツ

# 在日・現在・美術

Jong Yu Gyong

チョン・ユギョン

リ・ジョンオク

Chong Ri Ae

チョン・リエ

Jo Chang Hwi

リ・チョンファ

チョウ・チャンフィ

Lee Jong Ok

Lee Chong Fa

2014.4.18 - 2014.5.17 eitoeiko

eitoeikoでは2014年4月18日より5月17日まで「在日・現在・美術」展を開催いたします。本展は鄭裕憬（チョン・ユギョン 1991年兵庫県生まれ）を中心とした在日コリアン三世の作家5名による構成となっております。日本で生まれ、日本で育った「外国人」という特殊なコミュニティに属するアーティストは何を考え、何を示すのでしょうか。

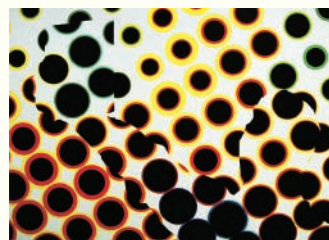
主観的輪郭ということばから、インターネットに流れる北朝鮮の風景を客観的に考察していくチョン・ユギョン。ダ=ヴィンチや鴨井玲（1928-1985）の構図をヒントに、眼に見えない感情の揺れを赤色と青色の二色にわけて描く李晶玉（リ・ジョンオク 1991年東京都生まれ）。かつて日本に渡ってきた祖父の現在の姿を現代の街並みにあわせ、それぞれの家族にそれぞれのささやかな歴史が存在することを伝える鄭梨愛（チョン・リエ 1991年神奈川県生まれ）。

もつれた糸のように三角形をひたすらにつなげる李靖華（1992年神奈川県生まれ）、人物を描くと「似ていない」と文句をいわれるため動物をモチーフに「数独」を描く曹昌輝（1992年北海道生まれ）。彼らが在日という目に見えない枠組みから美術によって獲得し、そこに託したものは、表現の自由であり、いまを生きる彼ら自身の姿ではないのでしょうか。テーマを見つめて、はじめは気付かなかったことを新しく発見して伝える。その行為は、写実に学ぶ日本画のあり方にも似ています。

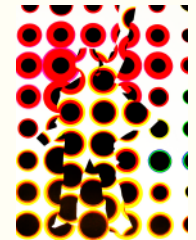
美術評論家榎木野衣氏が1998年に発表した『日本・現代・美術』から16年。日本はどう変わり、どう変わらなかったのでしょうか。生まれながらの異邦人作家がもつリアリティが、いまの社会を映し出します。ムサビのまとなりにある全寮生の朝鮮大学校の中、研究生として制作を続ける彼らの、画材と食材と漫画とiPodの散らばるアトリエから生まれた作品からは、若さと情熱にあふれた絵画の姿がみつかるかもしれません。

鄭裕憬(チョン・ユギョン)1991年兵庫県生まれ

¥2010 exhibition Final 大丸心齋橋店 2010/NEW VILLAGE neonate 0000 Gallery 京都 2010/Where are you from? Gallery TAPIO 札幌 2010/武蔵野美術大学油絵4年袴田クラス+朝鮮大学校美術部チョデミ合同展 武蔵野美術大学課外センター 2012/美術科43期卒業制作展vol.1 くるみギャラリー 東京 2012/同vol.2 CHODEMI 2012/「在日」は必要だった。CHODEMI 2013/この場所にいるということ 武蔵野美術大学FAL 2013/主観的輪郭 個展 CHODEMI 2013/Dアートビエンナーレ 入選 堀科学芸術振興財団 2013/JUCHE POP 個展 CHODEMI 2014



ウリ式社会主義の優越性をもっと発揚しよう!  
2014年 アクリル 178x250cm



ウリ式社会主義 必勝不敗  
2013年 アクリル 140x100cm

李晶玉(リ・ジョンオク)1991年東京都生まれ

NEW VILLAGE neonate OOOO Gallery 京都 2010/武蔵野美術大学油絵4年袴田クラス  
+朝鮮大学校美術部チョデミ合同展 武蔵野美術大学課外センター 2012/美術科43期  
卒業制作展vol.1 くるみギャラリー 東京 2012/同vol.2 CHODEMI 2012/第9回ペラドンナ  
アート展 入選 東京都美術館 2013/「在日」は必要だった。CHODEMI 2013/この場所  
にいるということ 武蔵野美術大学FAL 2013/虚像 個展 CHODEMI 2014



虚像  
2014年 アクリル、墨、鉛筆 135x110cm



虚像部分  
2014年 アクリル、墨、鉛筆 123x110cm

鄭梨愛(チョン・リエ)1991年神奈川県生まれ

NEW VILLAGE neonate OOOO Gallery 京都 2010/ZETTON 在日コリアン美術展 宮田屋  
珈琲豊平店レンガ館ギャラリー 札幌 2011/美術科43期卒業制作展vol.1 くるみギャラ  
リー 東京 2012/同vol.2 CHODEMI 2012/武蔵野美術大学油絵4年袴田クラス+朝鮮大学  
校美術部チョデミ合同展 武蔵野美術大学課外センター 2012/第8回世界絵画大賞展  
アルナ賞 東京都美術館 2012/ZETTON 在日コリアン美術展 CAI02 raum2, raum3 札幌  
2012/第89回 白日会展 入選 国立新美術館 2013/「在日」は必要だった。CHODEMI  
2013/第9回世界絵画大賞展 入選 東京都美術館 2013/この場所にいるということ 武  
蔵野美術大学FAL 2013



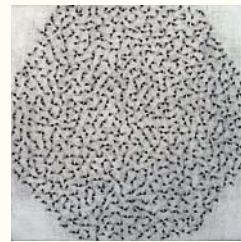
傍  
2013年 油彩 F30号



時は流れて、気付かず  
2012年 油彩 P30号

李靖華(リ・ジョンファ)1992年神奈川県生まれ

過去と現在と未来と私 個展 CHODEMI 2012/美術科44期卒業制作展 CHODEMI 2013



つながり  
2013年 アクリル、鉛筆他 70x70cm



選択  
2012年 アクリル 鉛筆他 52x74cm

曹昌輝(チョウ・チャンフィ)1992年北海道生まれ

ZETTON 在日コリアン美術展 宮田屋珈琲豊平店レンガ館ギャラリー 札幌 2011/美術科  
44期卒業制作展 CHODEMI 2013



Sheep  
2012年 アクリル 100x100cm

※CHODEMI(チョデミ)は朝鮮大学校美術科の美術棟1階にある展示室の略称です。

鄭裕憬 李晶玉 鄭梨愛 李靖華 曹昌輝  
在日・現在・美術  
2014年4月18日(金)~5月17日(土)  
オープニングレセプション 4月18日(金) 18時から20時

eitoeiko  
〒162-0805 東京都新宿区矢来町32-2  
03-6479-6923  
<http://eitoeiko.com>  
開廊12時から19時 日月祝休廊

